



# 全国德语专业八级考试 真题与解析

德语专业八级考试中心 编

 上海外语教育出版社  
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS  
[www.sflep.com](http://www.sflep.com)



# 全国德语专业八级考试 真题与解析

德语专业八级考试中心 编

 上海外语教育出版社  
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

全国德语专业八级考试真题与解析/德语专业八级考试中心编.

—上海:上海外语教育出版社,2012

ISBN 978-7-5446-2585-2

I. ①全… II. ①德… III. ①德语—高等学校—水平考试—题解 IV. ①H339.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 255480 号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 毛小红

---

印 刷: 上海新艺印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16 印张 11.75 字数 288千字

版 次: 2012年1月第1版 2012年1月第1次印刷

印 数: 3100册

---

书 号: ISBN 978-7-5446-2585-2 / H.1190

定 价: 30.00元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

## 出版前言

自 2009 年以来,全国德语本科专业八级考试正式在全国统一举行,教育部外语专业教学指导委员会统一向考试合格者颁发《德语专业八级考试证书》。《全国德语专业八级考试真题与解析》一书是应广大德语系应届毕业生的要求,由教育部外语专业教学指导委员会德语分委员会、德语专业八级考试中心负责编写的一本考试辅导图书。参加编写的人员均为德语专业八级考试命题组专家,同时还负责德语专业八级考试的阅卷工作。作者详细分析了专八考题的特点及评分标准。因此,本书是德语专八考生在准备考试时不可缺少的复习资料。

2007 年我们出版了《高等学校德语专业八级考试大纲》(试行版)。根据几年的考试实践,并经过广泛征求全国高校德语专业教师们的意见,2011 年我们修订了《高等学校德语专业八级考试大纲》。新的考试大纲增加了专八考试阅读部分的分值,减少了翻译部分的分值,阅读部分由原来的 10 题 20 分增加到 15 题 30 分,翻译部分由原来的 60 分减为 50 分(其中德译汉为 25 分,汉译德为 25 分)。根据新考纲,题量适当减少。2011 年考题是按新考纲的标准命题的。新考纲规定,作文部分考试形式为“命题作文”,所以我们除选择 14 篇 2009 - 2011 年考试的不同层次的作文进行评判外,还选择了 3 篇 2008 年的命题作文进行分析。

希望考生借助本书认真备考,在专八考试中取得好成绩。

德语专业八级考试中心

2011 年 11 月

# 目 录

<b>第一部分：全国德语本科专业八级考试解析</b> .....	1
一、2009年全国德语本科专业八级考试详解 .....	3
二、2010年全国德语本科专业八级考试详解 .....	49
三、2011年全国德语本科专业八级考试详解 .....	88
<b>第二部分：全国德语本科专业八级考试真题</b> .....	123
一、2009年全国德语本科专业八级考试真题 .....	125
二、2010年全国德语本科专业八级考试真题 .....	140
三、2011年全国德语本科专业八级考试真题 .....	155
<b>第三部分：全国德语本科专业八级考试答案</b> .....	171
一、2009年全国德语本科专业八级考试答案 .....	173
二、2010年全国德语本科专业八级考试答案 .....	177
三、2011年全国德语本科专业八级考试答案 .....	180

# 第一部分

## 全国德语本科专业八级考试解析





# 一、2009年全国德语本科专业 专业八级考试详解

## 听力理解真题解析

### I. Hörverstehen (40 Punkte)

听力理解是考查考生听懂并记录主要信息的能力,共2个部分,30道题,计分为满分40分,占全部八级考试总分的20%。

听力考试一律在语言实验室进行,其方式、要求、步骤和时间统一由录音指令控制。听力考试中录音完整播放,中途不停机,考生应按照录音指令完成相关考试任务。录音时长为35分钟,听录音时考生可以在试卷相应的题号后以草稿形式答题或记录关键词。录音播放完毕后,考生有10分钟的时间将答案誊写到答题纸上。阅卷时只按照答题纸上的内容评分。

听力理解第一部分的形式包括报道、报告、会话或采访,长度为5-6分钟,包含700左右的单词,语速为每分钟约120个单词。

开始听录音之前,考生约有3分钟的读题时间,题目形式为是非判断或多项选择。共10道题,每题2分,共20分。

课文共听2遍,第一遍之后磁带约有2分钟的空白时间,供考生思考和修改答案。之后,考生听第二遍。

听力理解第二部分采自“德国之声”的新闻报道,长约5分钟,语速为每分钟约150个单词。

开始听录音之前,考生约有3分钟的读题时间。一般为7-8条新闻,针对每条新闻有2-3个问题。题目形式是针对每条新闻的主要内容而设置的特殊疑问句(W-Frage),句式不会直接采用原文表述形式。答题时要求考生边听边记录关键词,并简单回答问题。此部分为半客观题,也就是说,答案不是惟一的,针对同一问题可能有不同的回答方式。共20道题,每题1分,共20分。

新闻共听2遍,第一遍之后磁带约有3分钟的空白时间,供考生思考和修改答案。之后,考生听第二遍。

下面将对2009年的八级考试听力理解部分进行逐一分析。解析考题时依照录音指令和操作流程的顺序。

## 2009 年八级考试听力理解

第一部分是一段采访录音,内容是祖孙两代人对她们的关系、价值观以及对生活的不同看法。题目形式是多项选择题,共 10 题。考生拿到试卷后,利用录音开头部分的 3 分钟空白时间先读导入文字,从中能马上获得关于课文形式及主题内容等重要信息。接下来,考生应快速浏览问题,看看能不能在听课文之前就能排除某些选项。读题时要注意特殊疑问词问的是哪方面的内容。

### 第一部分:采访录音

#### 第一步:快速读题

快速读完问题并确定文章的主题之后,听课文时可以带着题目顺着思路往下听。一般来说,在这种采访形式的课文中,每一轮采访者提问、被采访者回答时,几乎都能按顺序对应到试题中的某个问题。

第二步:听录音第一遍,可直接在试卷上每题的相应选项前打勾

第三步:利用录音空白时间再次审题并检查答案

第四步:听录音第二遍,修改并确定答案

A. Sie hören ein Interview mit Frau Meures und ihrer Enkelin Susanne über ihr Verhältnis, ihre Wertvorstellung und Lebensauffassung. Sie hören dieses Interview zweimal. Kreuzen Sie bitte beim Hören die richtige Lösung an. (2 P. × 10 = 20 P.)

1. Warum konnte Frau Meures nach ihrer Heirat nicht weiter als Lehrerin arbeiten?
  - a. Sie wollte sich lieber um die Kinder kümmern.
  - b. Ein Doppelverdienst bei Beamten war damals nicht möglich.
  - c. Sie wollte nicht immer nur das „Fräulein Lehrerin“ sein.

【答案】 b

【解析】 因为文章中关键点是“aber damals war Doppelverdienst bei Beamten verboten”,而 Frau Meures 原来的职业是教师。这里学生的知识面很重要,在德国教师是公务员。

2. Warum konnte Frau Meures nicht Klavier spielen?
  - a. Wegen ihrer Kinder konnte sie nicht Klavier spielen.
  - b. Sie hatte nie gelernt, Klavier zu spielen.
  - c. Sie hatte kein Klavier im Haus.

【答案】 a

【解析】 Frau Meures 不能弹钢琴的原因为“Entweder schliefen die Kinder oder sie schrien.”(孩子们不是吵闹就是睡觉了。)

3. Welche Änderung wünscht sich Frau Meures im Leben ihrer Enkelin?

- a. Dass sie sesshaft wird.
- b. Dass sie auch mal für andere da ist.
- c. Dass sie ihr ein Enkelkind schenkt.

**【答案】** b

**【解析】** 关键句为：“Ich hoffe aber, dass du irgendwann auch für andere da bist.”。

4. Wie wird die soziale Situation von Frau Meures eingeschätzt, wenn sie sagt, dass sie sieben Kinder hat?

- a. Gerade junge Leute finden das gut, weil dadurch die Rentenzahlung gesichert ist.
- b. Die meisten Leute glauben, dass Frau Meures in erbärmlichen Verhältnissen lebt.
- c. Frau Meures wird für asozial gehalten.

**【答案】** c

**【解析】** 因为 Frau Meures 明确说明她因为有七个孩子被人看成对社会有害的或者是与社会格格不入的(asozial),对此她很生气。

5. Was ist für die Enkelin besonders wichtig in ihrem Verhältnis zu den Großeltern?

- a. Sie liebt die Gespräche mit ihren Großeltern, um mehr über sie zu erfahren.
- b. Der Erdbeerkuchen von Oma und Opa ist ihr besonders wichtig.
- c. Sie braucht immer wieder Geld von ihren Großeltern.

**【答案】** a

**【解析】** 因为与祖父母谈话是孙女了解过去的最好途径。

6. Welche Meinung vertritt die Großmutter in Bezug auf eine Partnerschaft?

- a. Wenn es in der Partnerschaft Ärger gibt, so sollte man Geduld miteinander haben.
- b. Man sollte sich auf keinen Fall trennen, auch wenn man sich nicht mehr gut versteht.
- c. Nur zusammen mit einem Partner kann man das Großstadtleben aushalten.

**【答案】** a

**【解析】** 关键句为：“Dass es Situationen gibt, wo man sich eben nicht so gut versteht. Deswegen muss man aber nicht gleich auseinanderlaufen.”。

7. Was hält Frau Meures von der Lebensführung ihrer Enkelin?

- a. Sie findet, die Enkelin sollte sich mehr nach den Normen richten.
- b. Sie ist der Meinung, dass Susanne alle Möglichkeiten nutzen sollte, die sich ihr bieten.
- c. Sie meint, dass ihre Enkelin so lebt, wie sie selbst auch gerne gelebt hätte.

**【答案】** c

**【解析】** 因为祖母对孙女现在的生活感到高兴,她年轻时不能像她孙女一样生活。

8. Warum ging Frau Meures nicht nach Amerika?

- a. Sie wollte sich nicht von ihren Eltern trennen.
- b. Ihre Eltern waren dagegen.

c. Sie wollte erst ihr Studium beenden.

【答案】 b

【解析】 关键句：“Aber meine Eltern hatten was dagegen und ich war zu angepasst, ich konnte mich nicht durchsetzen.”。

9. Wie ist die Einstellung von Frau Meures gegenüber ihren vielen Enkelkindern?

a. Es ist ihr wichtig, dass jeder ein stetes Leben führt.

b. Sie achtet darauf, dass ihre Kinder sich gut um die Enkelkinder kümmern.

c. Sie kann sich nicht um jeden einzelnen Enkel kümmern, das überlässt sie lieber deren Eltern.

【答案】 c

【解析】 祖母明确表示孙女不是女儿,她没有精力管每个孙辈孩子。

10. Aus welchem Grund ruft Susanne oft bei ihrer Großmutter an?

a. Sie braucht ein Kochrezept.

b. Sie möchte, dass ihre Oma ihr Gedächtnis trainiert.

c. Sie möchte über ihre Kinderzeit bei Oma und Opa reden.

【答案】 a

【解析】 文章中明确说明 Susanne 常常给祖母打电话,是因祖母有最好的菜谱。

## 听力录音文字

### Ein Radiointerview (etwa 770 Wörter)

**„Sie lebt, was ich nicht leben konnte“ – Großmutter und Enkelin, deren Welten nicht verschiedener sein könnten**

Zu diesem Text sollen Sie zehn Aufgaben lösen. Hören Sie den Text zuerst einmal ganz.

**Frage:** Frau Meures, wie sah Ihr Leben aus, als Sie 28 waren, so alt wie Ihre Enkelin heute?

**Großmutter:** Da hatte ich vier Kinder. Die Mutter von Susanne war damals fünf Jahre alt.

1955 war das. Dein Opa war Lehrer und ich war bis zur Hochzeit 1949 auch Lehrerin gewesen, aber damals war Doppelverdienst bei Beamten verboten. Deshalb gab es immer nur das „Fräulein Lehrerin“. Meine Schwester, deine Tante Hedwig, war auch Lehrerin und noch mit 75 das Fräulein im Dorf.

**Frage:** War Ihr Leben nur Pflicht oder auch Freude?

**Großmutter:** Nur Pflicht? Nein. Nur Freude? Auch nicht. Ich bin zufrieden, will ich sagen. Wie meine Enkelin und ich jetzt hier bei dem Interview sitzen, das ist doch wunderbar. Ich hätte nur ab und zu gern Klavier gespielt. Wir hatten ja eins im Haus stehen, aber ich konnte nicht spielen. Entweder schliefen die Kinder oder sie schrien. Dafür bin ich heute aber sehr stolz auf meine Kinder und Enkel.

**Frage:** Ist die Familie Ihre Lebensleistung?

**Großmutter:** Ja schon. Aber diese Enge in der Familie mit so vielen Kindern, diese Unflexibilität, die mit so einer großen Familie zusammenhängt, die muss meine Enkelin nicht haben.

**Enkelin:** Aber irgendwie wartest du doch schon darauf, dass ich als älteste Enkelin den ersten Urenkel liefere, oder?

**Großmutter:** Du sollst dein Leben leben. Aber ich hoffe natürlich auf — ich will nicht sagen: Sesshaftigkeit. Ich meine, du übernimmst viel mehr Verantwortung für dich selbst, mehr als ich früher. Ich hoffe aber, dass du irgendwann auch für andere da bist.

**Frage:** *Heute, sagen viele junge Menschen, seien die Zeiten zu unsicher für eine Familie.*

**Großmutter:** Wir wussten damals doch auch nicht, wohin es geht. Der Krieg war gerade erst vorbei, ganz erbärmliche Zustände. Und das ärgert mich heute: Wenn ich erzähle, dass wir sieben Kinder haben, geht sofort die Schublade auf: „asozial“.

**Frage:** *Was schätzen Sie besonders an den Gesprächen mit Oma und Opa?*

**Enkelin:** Es gibt keinen besseren Weg, die Vergangenheit zu verstehen, als seine Großeltern zu fragen. Am Anfang stehen Oma und Opa für Erdbeerkuchen, das gute Geschirr, fünf Mark zum Abschied. Aber mit einem Mal, wenn man bewusst einen eigenen Weg einschlägt, fragt man nach den Wegen, die die Großeltern gegangen sind. Wie die Oma den Opa kennen gelernt hat, zum Beispiel.

**Frage:** *Wie haben Sie denn Ihren Freund kennen gelernt, Susanne?*

**Enkelin:** Bei einem Sonntagsspaziergang. Erinnerst du dich noch, Oma, wie enttäuscht du warst, als ich am Telefon erzählt habe, dass wir uns nach zwei Jahren wieder getrennt haben? „Ihr habt vom Leben noch nichts gelernt!“, war deine Antwort.

**Frage:** *Was meinten Sie damit, Frau Meures?*

**Großmutter:** Dass es Situationen gibt, wo man sich eben nicht so gut versteht. Deswegen muss man aber nicht gleich auseinanderlaufen. Haben dein Opa und ich ja die letzten 57 Jahre auch nicht gemacht.

**Enkelin:** Ich vertrete die These, dass ein Paar, selbst nach der Hochzeit, nicht unbedingt zusammenleben muss. Ich plädiere für getrennte Wohnungen. Alleine einschlafen können, mich niemandem zuwenden zu müssen, die Möglichkeit, meinen eigenen Rhythmus zu leben — die Freiheit brauche ich.

**Frage:** *Ob wir über Familie, Beziehung oder Wohnort sprechen, wir sprechen stets von Konventionen. Gab es früher zu viele? Oder gibt es heute zu wenige?*

**Großmutter:** Ich kannte damals keine Alternativen. Mir haben die Normen auch eher geholfen. Ich freue mich aber auch für Susanne, weil sie das lebt, was ich nicht leben konnte. Zum Ende meines Studiums wurde zum Beispiel angeboten, dass man sich für ein Jahr Amerika bewerben könnte. Aber meine Eltern hatten was dagegen und ich war zu angepasst, ich konnte mich nicht durchsetzen. Ich meine heute, dass ich mich hätte wehren sollen.

**Frage:** *Machen Sie sich heute eigentlich auch um Ihre Enkel Sorgen, so wie früher um Ihre Kinder?*

**Großmutter:** Wenn ich mich um jeden Enkel sorgen würde, könnte ich ja keine Luft mehr holen. Sorgen muss man auch delegieren können. Wäre Susanne meine Tochter, wäre das natürlich anders. Da hätte ich wahrscheinlich drauf gedrungen, dass Susanne ein stetes Leben führt.

**Frage:** *Susanne, gibt es für Sie einen bestimmten Grund, die Oma anzurufen, oder machen Sie das ganz spontan?*

**Enkelin:** Na ja, meistens spontan, weil ich einfach wieder mal mit Oma reden will. Aber einen ganz bestimmten Grund habe ich auch: Wenn ich mal wieder Lust zu kochen hab, dann brauch ich die Oma, die hat die besten Rezepte. Zuletzt hatte ich zum Beispiel keine Ahnung mehr, wie dieser besondere Rheinische Apfelkuchen geht. Da hab ich Oma angerufen. Und als ich den dann gemacht habe, hatte ich das Gefühl, dass ich meine Kinderzeit wieder nach Hause geholt habe. Das war ein schönes Erlebnis.

**Frage:** *Ich bedanke mich sehr herzlich für dieses schöne Gespräch und wünsche Ihnen alles Gute.*

这篇文章难度不大,语速不快,考生听完第一遍之后基本上能找到所有问题的答案。若有不确定的地方,可以利用第一遍之后的2分钟录音空白时间再次审题检查,并在听第二遍时修改。

## 第二部分: 新闻报道

听力理解第二部分是采自“德国之声”的新闻报道。建议考生答完第一部分的考题之后,立即利用中间的3分钟空白时间快速读题。读题时不要忽略每条新闻的地点提示,这些提示可帮助考生调动自己的时事知识,看看之前是否关注过这些地方的重要新闻事件。如果考生经常听新闻,有些问题也许没听,考生就能简单回答。

**第一步:快速读题,注意地点提示**

**B. Sie hören eine Radiosendung mit Nachrichten insgesamt zweimal. Ergänzen Sie die Informationen zu den Aufgaben. Notieren Sie Stichwörter. (1 P. × 20 = 20 P.)**

<i>A. New York / Berlin</i>	
11. Um wie viele Prozentpunkte senkten die Zentralbanken in Europa und Amerika zeitgleich ihre Leitzinsen?	11
12. Was hat Bundeskanzlerin Merkel mit Bush und Sarkozy vereinbart?	12
<i>B. New York</i>	
13. Welchem Konzern hat die US-Notenbank Fed weitere Finanzspritzen gegeben?	13
14. Wie viel Dollar betrug der erste Kredit?	14

<i>C. Washington</i>	
15. Was verursacht nach dem IWF die Abschwächung der Konjunktur in den USA?	15
16. Was sagt der IWF Deutschland für 2009 voraus?	16
<i>D. Washington</i>	
17. Was für eine Vereinbarung hat Bush unterzeichnet?	17
18. Was wird dadurch amerikanischen Unternehmen ermöglicht?	18
19. Wozu hat sich Indien im Gegenzug bereit erklärt?	19
<i>E. Stuttgart</i>	
20. Warum lassen die USA doch mehr Soldaten in Europa?	20
21. Wie viele US-Soldaten und Reservisten sind derzeit in Europa stationiert?	21
22. Bis wann würden zusammen 15.000 Mann abgezogen?	22
<i>F. New York</i>	
23. Worüber soll der Internationale Gerichtshof urteilen?	23
24. Welches Land hat einen Antrag darauf gestellt?	24
25. Wie viele Länder haben sich bei der Abstimmung enthalten?	25
<i>G. Tiflis</i>	
26. Was hat Russland abgeschlossen?	26
27. Was für eine Vereinbarung hatte Russland mit Georgien?	27
28. Bis wann würde die vereinbarte Frist ablaufen?	28
<i>H. Stockholm</i>	
29. Was für ein Preis wird den Forschern aus den USA und Japan verliehen?	29
30. Was haben die Forscher entdeckt?	30

## 第二步:听新闻第一遍,快速记录关键词

开始听新闻时,要求考生针对问题边听边在相应题号后快速记录关键词。遇到比较长的答案可能来不及写完整,建议考生以代码或缩略形式速记。如果针对某条新闻的问题已经解答完毕,但是整条新闻还未播完,建议此时忽略后面的内容,集中精力准备下一条新闻。

另外,这一部分共有 20 道题,其中有 5 个问题涉及数字的记录,直接写阿拉伯数字即可。有时,同一条新闻中先后出现一系列不同的数字,需要根据问题识别出正确的数字。数字后面若有单位名词,记录时要快速简写。

## Hörverstehen Aufgabe 2

Lesen Sie jetzt die Fragen.

### Deutsche Welle Nachrichten

#### 1. New York / Berlin

Die abgestimmte Zinssenkung der wichtigsten Notenbanken der Welt hat zunächst nicht die erhoffte stabilisierende Wirkung gebracht. In Europa und Amerika senkten sechs Zentralbanken zeitgleich ihre Leitzinsen um 0,5 Prozentpunkte. Dennoch beendeten die meisten Börsen den Handel am Mittwoch wieder mit deutlichen Verlusten. Der Deutsche Aktienindex DAX verlor 5,9 Prozent, der Dow-Jones-Index zwei Prozent. Der japanische Nikkei-Index, der am Mittwoch 9,4 Prozent einbüßte, drehte an diesem Donnerstag im Handelsverlauf leicht ins Plus. Bundeskanzlerin Merkel, US-Präsident Bush und Frankreichs Präsident Sarkozy vereinbarten eine noch engere Abstimmung der Maßnahmen zur Stützung der Märkte. Im Gespräch ist eine Weltfinanzkonferenz, an der auch die wichtigsten Schwellenländer teilnehmen sollen.

#### 2. New York

Drei Wochen nach dem ersten Rettungspaket hat die US-Notenbank Fed dem einst weltgrößten Versicherungsriesen American International Group AIG einen weiteren Riesenkredit bewilligt. Wie die Fed in New York mitteilte, leiht sie AIG rund 38 Milliarden Dollar. Der erste Kredit in Höhe von 85 Milliarden Dollar sei aufgebraucht, hieß es weiter. Mit diesem Darlehen hatte die Notenbank den Konzern Mitte September vor dem Kollaps bewahrt und im Gegenzug knapp 80 Prozent der AIG-Aktien übernommen.

#### 3. Washington

Die schwere Finanzkrise wird nach Einschätzung des Internationalen Währungsfonds IWF die Konjunktur in den USA und Europa deutlich abschwächen. 2009 werde es in Deutschland kein Wirtschaftswachstum geben, nach einem Plus von 1,8 Prozent in diesem Jahr, heißt es in der Prognose des IWF. Die USA werden ähnlich hart getroffen. Nach einem Wachstum von 1,6 Prozent in diesem Jahr rechnen die Experten für das kommende Jahr nur noch mit einem Plus von 0,1 Prozent.

#### 4. Washington

Der Weg für das umstrittene Abkommen zwischen den USA und Indien über eine engere atomare Zusammenarbeit ist frei. Präsident Bush unterzeichnete die Vereinbarung bei einer Zeremonie im Weißen Haus. Der Vertrag ermöglicht amerikanischen Unternehmen nach mehr als 30 Jahren Boykott die Lieferung von nuklearem Brennstoff, Reaktoren und Atomtechnik nach Indien. Im

Gegenzug hat sich das Land zu internationalen Inspektionen seiner zivilen Atomreaktoren bereit erklärt. Die militärischen Anlagen bleiben davon ausgenommen.

## **5. Stuttgart**

Die USA ziehen jetzt doch weniger Truppen aus Europa ab als ursprünglich vorgesehen. Der stellvertretende Kommandant des Europäischen Hauptquartiers Eucom, Gallagher, begründete die Entscheidung mit einer neuen strategischen Lage. Derzeit sind in Europa 86.000 US-Soldaten und Reservisten stationiert. Gallagher erläuterte der „Stuttgarter Zeitung“, bis 2013 würden noch zwei Kampfbrigaden mit zusammen 15.000 Mann abgezogen. In Europa blieben dann 71.000 Soldaten. Der vor sechs Jahren vom damaligen US-Verteidigungsminister Rumsfeld vorgelegte Abzugsplan hatte noch den Abbau des Truppenkontingents auf 62.000 Mann vorgesehen.

## **6. New York**

Der Internationale Gerichtshof in Den Haag soll über die Rechtmäßigkeit der Unabhängigkeitserklärung des Kosovo urteilen. Das beschloss die UN-Vollversammlung auf Antrag Serbiens. Die Entscheidung fiel mit 77 gegen sechs Stimmen. 74 Staaten enthielten sich, 35 Länder nahmen an der Abstimmung nicht teil. Die Regierung in Belgrad erkennt die im Februar ausgerufenen Unabhängigkeit der früheren serbischen Provinz nicht an.

## **7. Tiflis**

Russland hat den Rückzug seiner Truppen aus dem georgischen Kernland vor Ablauf der vereinbarten Frist abgeschlossen. Der georgische Innenminister Merabischwili bestätigte in Tiflis, die russischen Soldaten hätten die so genannten Pufferzonen um die abtrünnigen Provinzen Abchasien und Südossetien verlassen. Laut der Waffenstillstandsvereinbarung hatte Russland bis Freitag Zeit für den Abzug.

## **8. Stockholm**

Der Nobelpreis für Chemie geht in diesem Jahr an den japanischen Forscher Osamu Shimomura und die beiden Amerikaner Martin Chalfie sowie Roger Tsien. Sie würden für ihre bahnbrechenden Arbeiten bei der Entdeckung des grün fluoreszierenden Proteins GFP geehrt, teilte das Nobelpreiskomitee der Königlich Schwedischen Akademie in Stockholm mit.

Soweit die Nachrichten. Es ist 5 Uhr 5.

**第三步:利用录音空白时间再次审题并检查,确定第二遍要重点听辨的内容**

**第四步:听新闻第二遍,修改或补充答案**

新闻听力的答案不是惟一的,针对同一问题可能在原文中就有不同的表达方式,写出其中一种即可。有的考生甚至没有听懂原文具体内容,但是对相关新闻有了了解,也可以根据自己的知识储备解答问题。

录音播放完毕之后,考生可根据记录将答案誊写到答题纸上。

**📍 新闻报道听力部分参考答案**

(Was in der Klammer steht, ist nicht obligatorisch aufzuschreiben; was hinter dem Schrägstrich „/“ steht, ist eine Alternative.)

11. (um ) 0,5 (Prozentpunkte)
12. (eine noch) engere Abstimmung der Maßnahmen zur Stützung der Märkte
13. AIG / (dem einst weltgrößten Versicherungsriesen) / (American International Group)
14. 85 Milliarden / Mrd. (Dollar)
15. (von der schweren) Finanzkrise
16. kein Wirtschaftswachstum / Null-Wachstum
17. Atom-Abkommen mit Indien / Abkommen über engere atomare Zusammenarbeit
18. Lieferung von nuklearem Brennstoff, Reaktoren und Atomtechnik nach Indien
19. zu internationalen Inspektionen seiner zivilen Atomreaktoren
20. wegen einer neuen strategischen Lage
21. 86.000
22. 2013
23. (über die) Rechtmäßigkeit der Unabhängigkeitserklärung des Kosovo
24. Serbien
25. 74
26. Rückzug (seiner Truppen aus dem georgischen Kernland)
27. Waffenstillstandsvereinbarung
28. (bis) Freitag
29. (der) Nobelpreis für Chemie
30. (das grün fluoreszierende Protein) GFP

**评判依据:**

第一部分客观题的答案没有任何歧义。第二部分的新闻听力中第 11、14、21、22、25 题为数字记录,数字后面的单位名词简写也行,但不能省略,比如第 14 题 Mrd.。

一般来说,如果考生能理解问题,并听懂大致内容,那么,写不写冠词或冠词变格是否正确不是考查的重点,因此,上述参考答案中相关内容都以括弧标出,如第 12、15、23、29 题。

第 13、30 题,在原文中既出现了完整的表达,也有缩写形式(AIG, GFP),考生如果写全称有困难,只写缩写形式也算对,说明考生已经听懂问题。建议考生在解答这类听力理解题时,采用缩写形式,这样答题效率更高。

专有名词或专门表述不是听力考查的重点,考题中一般不会涉及。但是,第 24 题属于常识题, Serbien 作为不算生僻的国家名,考生还是应该多少有些了解。拼写时略有出入,但是如果发音相似,可以给一半分数。